

Tandheelkunde 19 Rechtliche Verpflichtungen als Zahnarzt



- Verstehen, wie das nationale Gesundheitssystem funktioniert
- Wie zahnärztliche Leistungen innerhalb nationaler Gesundheitssysteme kodiert und abgerechnet werden
- Die gesetzlichen Verpflichtungen eines zugelassenen Zahnarztes

Die Krankenversicherung	(De ziektekostenverzekering)	Der Haftpflichtschutz	(De aansprakelijkheidsverzekering)
Die Kostenübernahme	(De overname van kosten)	Die Schweigepflicht	(De geheimhoudingsplicht)
Die Zuzahlung	(De eigen bijdrage)	Die Einwilligungserklärung	(De toestemmingsverklaring)
Die Abrechnung	(De declaratie / afrekening)	Die Fristsetzung	(Het stellen van een termijn)
Die Gebührenordnung	(De tariefregeling)	Versichern (sich versichern)	(Zich verzekeren)
Die Vertragszahnarztpraxis	(De contractandartspraktijk)	Melden (einen Fall melden)	(Melden (een geval melden))
Die Leistungserbringung	(Het leveren van zorg)	Abrechnen (leistungsabrechnen)	(Declareren (kosten in rekening brengen))
Die Dokumentationspflicht	(De documentatieplicht)	Überweisen (an eine Fachklinik überweisen)	(Doorverwijzen (naar een gespecialiseerde kliniek))
Der Behandlungsvertrag	(De behandelingsovereenkomst)	Aufbewahren (Unterlagen aufbewahren)	(Bewaren (documenten bewaren))

1.Oefeningen

1. Koppel de items die een verwante betekenis hebben.

- | | |
|----------------------------|-------------------------------------|
| a. die Krankenversicherung | 1. der Patient zahlt einen Teil |
| b. die Kostenübernahme | 2. die Rechnung an die Krankenkasse |
| c. die Zuzahlung | 3. die Patient:innenversicherung |
| d. die Abrechnung | 4. die Kasse zahlt |

a-3 b-4 c-1 d-2



2. Aankondiging in de tandartspraktijk: vergoeding en plichten (Audio beschikbaar in de app)

Vul de lege plekken in: Zuzahlung, Einwilligungserklärung, Krankenversicherung, Abrechnung, bewahren, Vertragszahnarztpraxis, Schweigepflicht, Kostenübernahme

Aushang für Patientinnen und PatientenIn unserer _____ rechnen wir Behandlungen mit der _____ ab. Ob die _____ gilt, hängt von Ihrer Versicherung und von der Behandlung ab. Manche Leistungen sind privat: Dann erhalten Sie eine Rechnung. Bei einigen Behandlungen ist eine _____ möglich. Vor Beginn informieren wir Sie schriftlich über die voraussichtlichen Kosten.

Wichtig für die Behandlung: Wir benötigen Ihre _____ und dokumentieren die durchgeführte Behandlung. Diese Unterlagen _____ wir sicher auf. Ihre Daten bleiben vertraulich: Es gilt die _____. Bei Fragen zur _____ oder wenn Sie eine Kopie Ihrer Unterlagen möchten, melden Sie sich bitte am Empfang.

Aankondiging voor patiënten (Duitsland)

In onze contracttandartspraktijk declareren wij behandelingen bij de ziektekostenverzekering. Of de kosten worden vergoed, hangt af van uw verzekering en van de behandeling. Sommige prestaties zijn particulier: dan ontvangt u een rekening. Bij sommige behandelingen is een eigen bijdrage mogelijk. Vooraf informeren wij u schriftelijk over de verwachte kosten.

Belangrijk voor de behandeling: wij hebben uw toestemmingsverklaring nodig en documenteren de uitgevoerde behandeling. Deze documenten bewaren wij veilig. Uw gegevens blijven vertrouwelijk: er geldt zwijgplicht. Bij vragen over de declaratie of als u een kopie van uw documenten wilt, kunt u zich melden bij de balie.

1. Welche Unterlagen bewahrt die Praxis sicher auf und warum?

2. Was informiert die Praxis vor Beginn einer Behandlung schriftlich?

3. Luister naar het audiofragment en geef aan of de volgende uitspraken waar of onwaar zijn.

Die Patientin wollte wissen, ob ihre Krankenversicherung die Behandlung übernimmt und ob sie selbst etwas zahlen muss.

Waar Onwaar



Der Zahnarzt hat mit der Behandlung begonnen, ohne den Vertrag oder die Einwilligung zu erklären.

Aufgrund der Dokumentationspflicht muss der Zahnarzt die Unterlagen aufbewahren, er darf sie nicht sofort wegwerfen.

4. Kies de juiste oplossing

- Als Vertragszahnarzt _____ ich die Behandlung nach der Gebührenordnung ab. *(Als Vertragszahnarzt reken ik de behandeling volgens de tarievenlijst af.)*
a. rechne b. gerechnet c. rechnet d. rechnen
- Vor dem Eingriff _____ die Zahnärztin die Risiken, und der Patient unterschreibt die Einwilligungserklärung. *(Voor de ingreep legt de tandarts de risico's uit, en de patiënt tekent de toestemmingsverklaring.)*
a. erkläre b. erklären c. erklährt d. erklärt
- Nach der Behandlung _____ wir die Unterlagen wegen der Dokumentationspflicht mindestens zehn Jahre auf. *(Na de behandeling bewaren wij de dossiers wegens de documentatieplicht minstens tien jaar.)*
a. bewahren b. bewahrt c. aufbewahren d. bewahre

1. rechne 2. erklährt 3. bewahren

5. Lees de dialoog en beantwoord de vragen

Zahnärztin Dr. Kaya: Frau Neumann, bevor wir beginnen: Ich brauche Ihre Einwilligungserklärung und wir klären kurz Ihre Krankenversicherung und die Kostenübernahme.

(Mevrouw Neumann, voordat we beginnen: ik heb uw toestemmingsverklaring nodig en we bespreken kort uw zorgverzekering en de kostenovername.)

Patientin Frau Neumann: Ich bin gesetzlich versichert, aber ich habe Angst vor einer Zuzahlung – wissen Sie schon, was die Krone kostet?

(Ik heb een wettelijke verzekering, maar ik ben bang voor een eigen bijdrage – weet u al wat de kroon kost?)

Zahnärztin Dr. Kaya: In unserer Vertragszahnarztpraxis rechnen wir nach der Gebührenordnung ab; die Krankenkasse übernimmt den Regelsatz, für die Krone kann eine Zuzahlung anfallen.

(In onze contractandartspraktijk rekenen we af volgens de tarieven; de zorgverzekeraar vergoedt het standaardtarief, voor de kroon kan een eigen bijdrage gelden.)



Patientin Frau Neumann: *Gut, dann unterschreibe ich die Einwilligungserklärung – bitte informieren Sie mich vorher, falls zusätzliche Kosten entstehen.*
(Goed, dan teken ik de toestemmingsverklaring – informeer me alstublieft van tevoren als er extra kosten komen.)

1. Welche Kosten werden im Gespräch erwähnt und was soll die Patientin unterschreiben?

2. Nennen Sie zwei Wörter aus dem Dialog, die mit Abrechnung oder Bezahlen zu tun haben.

6. Beantwoord de vragen met het vocabulaire uit dit hoofdstuk.

In der Regel übernimmt die Krankenversicherung ... / Bei einer Zuzahlung erklärt der Patient ... / Es fällt eine Zuzahlung an, wenn ... / Ich dokumentiere ... und bewahre die Unterlagen ... auf.

1. Ein Patient fragt: „Übernimmt meine Krankenversicherung die Kosten für diese Behandlung?“ Was antworten Sie kurz, und was tun Sie, wenn eine Zuzahlung nötig ist?

2. Was müssen Sie als Zahnärztin oder Zahnarzt nach einer Behandlung dokumentieren, und wie lange bewahren Sie die Unterlagen ungefähr auf?

7. E-Mail

Betreff: Rückfrage zur Abrechnung – Patient Herr Yilmaz (GKV)

Hallo Dr. Novak,

ich habe eine Frage zur **Abrechnung** von Herrn Yilmaz (Behandlung am 03.03.). Er hat heute angerufen und fragt nach einer **Zuzahlung** von 20 €.

Kannst du mir bitte kurz schreiben:

- Welche Leistung wurde gemacht (z. B. Füllung oder Zahnreinigung)?
- War es eine Kassenleistung oder privat?
- Wurdest du den Patienten vorher informieren und hat er zugestimmt (**Einwilligung**)?

Danke!

Viele Grüße

Lea Richter

Abrechnung



Schrijf een passende reactie: *Ich kann Ihnen dazu Folgendes sagen: ... / Es war eine Kassenleistung / eine private Leistung, weil ... / Der Patient wurde vorher informiert und hat zugestimmt.*
